

ANNEXE E

DOCUMENTS DÉPOSÉS (NON PRÉVUS PAR LA LOI)

DEUXIÈME SESSION DE LA QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

65^e ET 66^e ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2016-2017

1. Liste de noms du groupe Sisler's Political Youth. (M ^{me} LAMOUREUX).....	23 novembre 2016
2. Affiche intitulée « 16 Days of Activism Against Gender Violence ». (M ^{me} la ministre SQUIRES).....	25 novembre 2016
3. Document intitulé « A Declaration of Common Values for the Sustainable Development of the Boreal in Northern Manitoba ». (M ^{me} KLASSEN).....	30 novembre, 2016
4. Article en ligne de la CBC écrit par Riley Laychuk et intitulé « Elder culture shock: Improving Manitoba home care slow following 2015 audit », 30 novembre 2016. (M ^{me} LAMOUREUX).....	2 décembre 2016
5. Note de service intitulée « Financial Sustainability Backgrounder – Memo #1 », 24 février 2017. (M ^{me} LATHLIN).....	1 ^{er} mars 2017
6. Note de service intitulée « Financial Sustainability – Memo #2 », 27 février 2017. (M ^{me} LATHLIN).....	1 ^{er} mars 2017
7. Trois clés USB contenant des enregistrements sonores des travaux de l'Assemblée du 1 ^{er} mars 2017, selon la déclaration de M ^{me} Klassen. (M ^{me} KLASSEN).....	2 mars 2017
8. Lettre de mandat du ministre Schuler adressée à Sanford Riley, président de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba. (M. ALLUM).....	2 mars 2017
9. Page 30 du Budget 2016-2017 du Manitoba. (M. ALTEMEYER).....	6 mars 2017
10. Page 119 du Budget 2016-2017 du Manitoba. (M. ALTEMEYER).....	6 mars 2017
11. Courriel de Mel Parent adressé à Dennis Smook et portant sur la protection en matière de santé, 13 février 2017. (M. WIEBE).....	9 mars 2017
12. Lettre de Wayne Anderson, préfet de la M.R. de Piney, adressée à Kelvin Goertzen, ministre de la Santé, des Aînés et de la Vie active, 9 février 2017. (M. WIEBE).....	9 mars 2017
13. Article du <i>Winnipeg Free Press</i> intitulé « Feds weary of waiting for Pallister », 15 mars 2017. (M. ALTEMEYER).....	15 mars 2017
14. Liste des projets de loi du gouvernement choisis par l'opposition officielle devant être examinés au cours de la séance d'automne conformément au paragraphe 2(9) du <i>Règlement</i> . (M. MALOWAY).....	3 avril 2017
15. Statistiques sur la criminalité de la ville de Winnipeg en 2016. (M. SWAN).....	4 avril 2017
16. Liste des projets de loi du gouvernement choisis par l'opposition officielle devant être examinés au cours de la séance d'automne conformément au paragraphe 2(9) du <i>Règlement</i> . (M. MALOWAY).....	6 avril 2017
17. Rapport intitulé « Report of the Advisory Panel on Fiscal Performance ». (M. le ministre FRIESEN).....	10 avril 2017
18. Copies de pétitions signées demandant au gouvernement provincial de modifier la <i>Loi sur le financement d'organismes de producteurs agricoles</i> . (M. LINDSEY).....	11 avril 2017
19. Tableau intitulé « Electric Vehicle Survey Results ». (M. ALTEMEYER).....	11 avril 2017

ANNEXE E

20. Lettre de Brett Barnovich, directeur d'Aéroports et service de traversiers du Nord, adressée à Missinippi Air, 11 avril 2017. (M ^{me} KLASSEN).....	13 avril 2017
21. Décret du Manitoba n° 92/2017, 5 avril 2017. (M. MARCELINO [Tyndall Park]).....	19 avril 2017
22. Note consultative portant sur l'éducation et la formation destinée au ministre et préparée par la Direction des services d'administration scolaire, 13 février 2017. (M. KINEW).....	19 avril 2017
23. Protocole d'entente intitulé « Saskatchewan – Manitoba Memorandum of Understanding Respecting Water Management », octobre 2015. (M. LINDSEY).....	19 avril 2017
24. Lettre du ministère des Finances du Manitoba en réponse à la demande de communication faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> au sujet de l'étude de KPMG sur l'optimisation des ressources, 13 décembre 2016. (M. ALLUM).....	20 avril 2017
25. Page 98 du rapport Driscoll. (M. SWAN)	20 avril 2017
26. Liste des projets de loi désignés par le gouvernement devant être examinés au cours de la deuxième session de la quarante et unième législature conformément au paragraphe 2(10) du <i>Règlement</i> . (M. MICKLEFIELD).....	20 avril 2017
27. Tableau illustrant l'augmentation annuelle moyenne de la population du Manitoba. (M. GERRARD).....	26 avril 2017
28. Lettre d'une infirmière manitobaine adressée à M. le premier ministre Pallister et à M. le ministre Goertzen et portant sur les temps d'attente des services d'urgence. (M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER)	26 avril 2017
29. Courriel d'un citoyen manitobain intitulé « Reverse the Cuts to Health Care », 26 avril 2017. (M ^{me} MARCELINO [Logan]).....	27 avril 2017
30. Exemple de la version anglaise de la <i>Loi sur les déchets radioactifs de haute activité</i> tiré du site Web de la législation manitobaine. (M. ALTEMEYER)	27 avril 2017
31. Page 20 du Budget des dépenses 2017-2018. (M. MALOWAY).....	27 avril 2017
32. Lettre de M ^{me} la ministre Cox adressée aux pêcheurs et portant sur l'organisme de commercialisation à guichet unique OCPED, 28 mars 2017. (M. ALTEMEYER).....	8 mai 2017
33. Lettre de M. le ministre Cullen adressée à Dennis Nikkel, président du Conseil consultatif ministériel sur la sécurité et l'hygiène du travail, et portant sur la santé et la sécurité au travail, 19 avril 2017. (M. LINDSEY).....	10 mai 2017
34. Document intitulé « Hugh McFadyen isn't telling the truth about the Bipole – and he knows it ». (M. le <i>ministre</i> SCHULER).....	10 mai 2017
35. Lettre d'Oswald Sawh du Fonds de développement économique local en réponse à la demande de communication faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> au sujet des coûts associés à l'embauche de Karel Wixon par le gouvernement. (M. LINDSEY)	16 mai 2017
36. Organigramme du Conseil exécutif. (Subsides) (M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER).....	16 mai 2017
37. Courriel de Sel Burrows adressé au premier ministre et portant sur l'augmentation du salaire minimum, 15 mai 2017. (M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER)	17 mai 2017
38. Lettre d'appui de Phil Fontaine, président d'Ishkonigan — Fontaine Strategic Solutions, à l'égard de la proposition présentée par M ^{me} Lathlin. (M ^{me} LATHLIN).....	18 mai 2017
39. Courriel de félicitations d'Ian Grant, chef de police de la ville de Brandon (Manitoba) à l'égard du projet de loi 214. (M. ISLEIFSON).....	23 mai 2017
40. Note d'appui de Ronna Goldberg, All Seniors Care Living Centres, à l'égard projet de loi 214. (M. ISLEIFSON)	23 mai 2017

ANNEXE E

41. Article du <i>Winnipeg Free Press</i> intitulé « Airships' time has come in the north », 29 mai 2017. (M ^{me} KLASSEN).....	29 mai 2017
42. Questionnaire intitulé « Concordia Hospital ER Must Remain Open ». (M. MALOWAY).....	29 mai 2017
43. Affiche intitulée « Keep Concordia ER Open ». (M. MALOWAY).....	29 mai 2017
44. Article en ligne de la CBC intitulé « Manitoba aboriginal affairs minister denies promise of Hydro work in exchange for supporting premier ». (M. MARTIN).....	30 mai 2017
45. Lettre de l'équipe de médecins du Centre de santé Misericordia portant sur la fermeture du centre de soins d'urgence. (M. KINEW).....	30 mai 2017
46. Proclamation de la Semaine de l'aérospatiale au Manitoba du 5 au 9 juin. (M. le ministre WISHART).....	31 mai 2017
47. Copies de pétitions signées demandant au gouvernement provincial de revenir sur sa décision de fermer la salle d'urgence de l'Hôpital Concordia. (M. WIEBE).....	31 mai 2017
48. Document intitulé « Stories of Caring – Help Save Misericordia Urgent Care Centre! ». (M. ALTEMEYER).....	31 mai 2017
49. Déclaration de Sean McElmoyle concernant David Fifi. (M. GERRARD).....	31 mai 2017
50. Déclaration de Doug Bell concernant David Fifi. (M. GERRARD).....	31 mai 2017
51. Document préparé par Steven Fletcher, c.p., ing., M.B.A. et intitulé « Bill 19 — Recommendation before it's too late! », 1 ^{er} juin 2017. (M. FLETCHER).....	1 ^{er} juin 2017
52. Hansard, Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé, Assemblée législative du Manitoba, 16 mai 2017. (M. FLETCHER).....	1 ^{er} juin 2017
53. Hansard, Comité permanent des affaires législatives, Assemblée législative du Manitoba, 23 mai 2017. (M. FLETCHER).....	1 ^{er} juin 2017
54. Hansard, Comité permanent des affaires législatives, Assemblée législative du Manitoba, 11 mai 2017. (M. FLETCHER).....	1 ^{er} juin 2017
55. Page 49 de l'ouvrage intitulé « House of Commons Procedure & Practice » (2009). (M. FLETCHER).....	4 octobre 2017
56. Protocole d'entente entre la présidente de l'Assemblée et la ministre de la Justice portant sur la <i>Loi sur la sécurité de la Cité législative</i> . (M ^{me} la ministre STEFANSON).....	5 octobre 2017
57. Résumé d'une décision de la Chambre des communes portant sur l'obstruction par des moyens physiques, les voies de fait et la brutalité. (M. FLETCHER).....	10 octobre 2017
58. Résumé d'une décision de la Chambre des communes portant sur les droits des députés. (M. FLETCHER).....	10 octobre 2017
59. Lettre de Sherry Dupuis, Action cancer Manitoba, en réponse à la demande de communication faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> , 7 juillet 2017. (M. FLETCHER).....	10 octobre 2017
60. Page 47 du rapport annuel 2016-2017 du ministère de la Santé, des Aînés et de la Vie active. (M. GERRARD).....	10 octobre 2017
61. Lettre de Karen Herd adressée à Milton Sussman et portant sur la planification financière de 2017-2018, 17 février 2017. (M. KINEW).....	11 octobre 2017
62. Lettre de Dan Skwarchuk, ministère de la Santé du Manitoba, en réponse à la demande de communication faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> , 22 septembre 2017. (M. KINEW).....	11 octobre 2017
63. Demande d'accès à l'information n° 2017-33 d'Hydro-Manitoba (Fonds pour une économie à faibles émissions de carbone). (M. KINEW).....	12 octobre 2017

ANNEXE E

64. Tableau d'Environment Canada intitulé « 1990-2015 GHG Emission Summary for Manitoba ». (M. ALTEMEYER).....	12 octobre 2017
65. Document intitulé « Parliamentary privilege: current issues #1 », 16 juillet 2013. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
66. Document intitulé « House of Lords — House of Commons — Joint Committee on Parliamentary Privilege — Oral and Written Evidence ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
67. Rubrique du site Web <i>www.parliament.uk</i> intitulée « Judicial questioning of proceedings in Parliament ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
68. Article du site Web <i>www.parliament.uk</i> écrit par Patricia M Leopold, maître de conférences en droit, Université de Reading, et intitulé « Submission to the Joint Committee on Parliamentary Privilege ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
69. Article intitulé « Parliamentary privileges are the rules ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
70. Document intitulé « House of Lords — House of Commons — Joint Committee on Parliamentary Privilege — Report of Session 2013-2014 ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
71. Article intitulé « Parliamentary Privilege, Rule of Law and the Charter after the Vaid Case ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
72. Document intitulé « Rules, Orders and Forms of Proceeding of the Legislative Assembly of Manitoba ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
73. Rapport du Sénat du Canada intitulé « A Matter of Privilege: A Discussion Paper on Canadian Parliamentary Privilege in the 21st Century ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
74. Contenu tiré d'une publication intitulée « Chapter IV – Parliamentary Privileges Vis-à-Vis Fundamental Rights ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
75. Document intitulé « How Canadians Govern Themselves ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
76. Document intitulé « VAID: The Need to Consider the Parliamentary Authorities ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
77. Question de privilège portant sur l'impartialité de la présidente. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
78. Document intitulé « Parliamentary Time in Other Parliaments and Assemblies ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
79. Article intitulé « In retrospect: The 10th Anniversary of the Supreme Court Decision in Canada (House of Commons) v. Vaid, and the Future of Parliamentary Privilege ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
80. <i>Loi sur les textes réglementaires</i> . (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
81. Thèse intitulée « Parliamentary Privilege: A Relational Approach ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
82. Article intitulé « Challenging the Validity of an Act of Parliament: The Effect of Enrolment and Parliamentary Privilege ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
83. Revue de droit parlementaire et politique, vol. 11, n° 2, juillet 2017, R.D.P.P. 247-552. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
84. Document intitulé « Government Response to the Joint Committee on Parliamentary Privilege » (Chambre des communes britannique). (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
85. Document portant sur la procédure relative aux questions de privilège. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
86. Comité permanent des affaires législatives, Assemblée législative du Manitoba, 5 juin 2006. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
87. Article intitulé « The MTS Debate ». (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017

ANNEXE E

88. Article intitulé « Parliament & The Courts – Who’s Legislating Whom? » (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
89. Version anglaise de la <i>Loi de 1870 sur le Manitoba</i> . (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
90. Comité des subsides, 20 juillet 1989. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
91. Journaux de la première session de la vingt-deuxième législature de la province de l’Alberta, 1989. (Hon. Mr. FLETCHER).....	12 octobre 2017
92. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 75, 2007. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
93. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 71, 2003. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
94. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 76, 2008. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
95. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 73, 2005. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
96. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 72, 2004. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
97. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 71, 2003. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
98. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 77, 2009. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
99. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 78, 2010. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
100. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 81, 2013. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
101. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 82, 2014. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
102. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 83, 2015. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
103. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 79, 2011. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
104. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 80, 2012. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
105. Journaux des quatrième et cinquième sessions de la vingt-septième législature de la province de l’Alberta, 2011 et 2012. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
106. Journaux de la deuxième session de la vingt-troisième législature de la province de l’Alberta, 1994. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
107. Publication intitulée « The Table — The Journal of the Society of Clerks-at-the-Table in Commonwealth Parliaments », vol. 84, 2016. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
108. Débats et travaux de l’Assemblée législative du Manitoba, 21 avril 2006. (M. FLETCHER).....	12 octobre 2017
109. Réponse aux commentaires faits le 12 octobre 2017 par la présidente concernant les événements survenus les 4 et 5 octobre 2017. (M. FLETCHER).....	23 octobre 2017

ANNEXE E

110. Billet tiré du blogue <i>The Samara Blog</i> sous la rubrique <i>Political News</i> et intitulé « How Canadians negotiate security, protests, privilege and public access on Parliament Hill », 23 octobre 2014. (M. FLETCHER).....	23 octobre 2017
111. Article du site Web <i>National Newswatch</i> écrit par Anne Dance et intitulé « Why you should care about Parliamentary Privilege and Hill security », 9 février 2015. (M. FLETCHER)	23 octobre 2017
112. Commentaires faits par le président, l'honorable Geoff Regan, c.p., député, portant sur les événements survenus à la Chambre des communes au mois d'octobre 2014. (M. FLETCHER).....	23 octobre 2017
113. Sélection de questions de privilège jugées fondées de prime abord. (M. FLETCHER).....	23 octobre 2017
114. Document portant sur les droits et immunités des députés. (M. FLETCHER).....	23 octobre 2017
115. Document portant sur le privilège et l'outrage. (M. FLETCHER).....	23 octobre 2017
116. Évaluation intitulée « Technical Assessment of the Status, Health and Sustainable Harvest Levels of the Lake Winnipeg Fisheries Resource ». (M ^{me} la ministre SQUIRES).....	23 octobre 2017
117. Rapport intitulé « Fisheries Envoy Final Report ». (M ^{me} la ministre SQUIRES).....	23 octobre 2017
118. Rapport intitulé « Meetings with Lake Winnipeg Fishers on Revising Lake Winnipeg Fisheries Management ». (M ^{me} la ministre SQUIRES).....	23 octobre 2017
119. Note consultative destinée au ministre de la Croissance, de l'Entreprise et du Commerce portant sur la stratégie Objectif Nord, 10 mai 2017. (M. KINEW).....	23 octobre 2017
120. Rapport intitulé « Sampling report: Surface Soil Lead Levels in Winnipeg, Manitoba: 2007 & 2008 ». (M ^{me} la ministre SQUIRES).....	24 octobre 2017
121. Pétitions présentées au cours de la période réservée aux déclarations de député du 13 octobre 2017. (M. SARAN)	25 octobre 2017
122. Liste de préoccupations et de besoins pour Lynn Lake écrite par David Campbell, 6 ^e et 7 ^e année, West Lynn Heights School, Lynn Lake. (M. LINDSEY)	25 octobre 2017
123. Lettre du ministère de l'Éducation et de la Formation en réponse à la demande de communication faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> , 18 octobre 2017. (M. KINEW).....	25 octobre 2017
124. Lettre du ministère de l'Éducation et de la Formation en réponse à la demande de communication faite en vertu de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> , 19 septembre 2017. (M. WIEBE)	25 octobre 2017
125. Lettre de Barry Rempel de l'Administration aéroportuaire de Winnipeg portant sur le projet de loi 30, 23 octobre 2017. (M. le ministre WHARTON).....	25 octobre 2017
126. Divulgarion des contrats, ministère du Développement durable, contrat n° 4501008114, 25 octobre 2017. (M. ALTEMEYER).....	25 octobre 2017
127. Pétitions signées et accompagnées de plaintes déposées par des résidents de Saint-Boniface concernant la pollution industrielle. (M. SELINGER).....	26 octobre 2017
128. Pétitions signées et accompagnées de plaintes déposées par des résidents de Saint-Boniface concernant la pollution industrielle. (M. SELINGER).....	26 octobre 2017
129. Pétitions signées et accompagnées de plaintes déposées par des résidents de Saint-Boniface concernant la pollution industrielle. (M. SELINGER).....	26 octobre 2017
130. Extrait du hansard de l'Assemblée législative du Manitoba du 24 novembre 2005. (M. GERRARD)	26 octobre 2017
131. Documents portant sur les privilèges des députés. (M. FLETCHER).....	30 octobre 2017

ANNEXE E

132. Document intitulé « Phase One: Public Outreach on Potential Development of the Parker Lands ». (M ^{me} la ministre SQUIRES).....	30 octobre 2017
133. Lettres d'appui à l'égard du don d'organes. (M. FLETCHER).....	31 octobre 2017
134. Document portant sur le projet de loi 213 — <i>Loi sur le don de la vie</i> et intitulé « Scholarly Literature Review on Organ Donation Challenges for Members of the Manitoba Legislature for Debate on Bill 213 ». (M. FLETCHER).....	31 octobre 2017
135. Tableau intitulé « Regional Initiatives — Manitoba Health, Seniors and Active Living ». (M. KINNEW).....	2 novembre 2017
136. Note d'information du ministère de l'Infrastructure du Manitoba portant sur la pénurie de personnel, 26 mai 2017. (M. SWAN).....	2 novembre 2017
137. Document portant sur la fermeture de la salle d'urgence de l'Hôpital Concordia. (M. MALOWAY).....	6 novembre 2017
138. Courriel de Réal Cloutier de l'ORSW adressé à Barbie Rodrigues, 6 novembre 2017. (M. GERRARD).....	7 novembre 2017
139. Lettre de Moni Fricke adressée à Wab Kinew, 13 septembre 2017. (M. KINNEW).....	9 novembre 2017